

Psa

Chapter 5

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

יְהוָה וְהֶאֱזִינָה אָמְרֵי לְדָוִד מְזֻמֹּר הַנְּחִילֹת אֶל-לְמַנְצֵחַ 1
YHVH kulak-ver sözlerime- Davud'a-ait mezmur nefesli-sazların üzerine- şef-müzisyen-için
H3068 H0238 H0561 H1732 H4210 H5155 H0413 H5329
בִּינָה הִנְיִי:
anla düşüncemi
H0995 H1901

Sözlerime kulak ver, ya RAB, İniltelerimi işit.

וְהִקְשִׁיבָה לְקוֹלִי שׁוֹעִי מַלְכִי וְאֵלֹהֵי כִי-אֶתְפַּלֵּל אֱלֹהֵי 2
dualar ederim Sana- çünkü- ve-Elohim'im Kralım yalvarışımın sesine- dikkat-et
H6419 H0413 H0430 H4428 H7773 H7181

Feryadımı dinle, ey Kralım ve Tanrım! Duam sanadır.

וְהוֹדָה בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלִי בֹּקֶר וְאֶעֱרֹךְ-לֹךְ וְנִבְעָה 3
ve-beklerim Sana düzenlerim- sabah sesimi duyarsın sabah YHVH
H6822 H1242 H8085 H1242 H3068

Sabah sesimi duyarsın, ya RAB, Her sabah sana duamı sunar, umutla beklerim.

וְכִי לֹא אֶל-חֹפֶץ וְרָשָׁע לֹא אֶתָּה יְגִדָּה רָע 4
çünkü değil El- hoşlanan kötülükten Sen değil kötü
H3808 H2655 H7562 H3808

Çünkü sen kötülükten hoşlanılan Tanrı değilsin, Kötülük senin yanında barınmaz.

לֹא-יִתְנַצְּבוּ הוֹלְלִים לְנֶגְדִי עֵינָיִךְ שָׂנֵאתָ כָּל-פְּעָלֵי 5
değil- duracaklar övünenler karşımda- gözlerinin bütünü- nefret-ettin yapanları
H3808 H3320 H2962 H8130 H3605 H6466
אֲנִי:
kötülüğün
H0205

Böbürlenenler önünde duramaz, Bütün suç işleyenlerden nefret duyar,

תֵּאָבֵד וְהִלֵּינִי אִישׁ-כֹּזֵב דְּבָרָי וְיִמְרְמָה וְיִתְעַב וְהוֹדָה 6
helak-edersin söyleyenleri yalanın adam- kanların ve-hilenin tiksindir YHVH
H0006 H1696 H3577 H0376 H1818 H4820 H8581 H3068

Yalan söleyenleri yok edersin; Ya RAB, sen eli kanlılardan, Aldatıcılardan tiksindirsin.

וְאֵי בָרַב חֶסֶדְךָ אָבוֹא בֵּיתְךָ אֲשַׁתְּחֶנָּה אֶל-הַיְכָל-קִדְשֶׁךָ 7
ve-ben çokluğuyla- girerim evine eğilirim doğru- tapınağına- kutsallığının
H0589 H7230 H0935 H7812 H0413 H1964 H6944
בֵּירְאָתְךָ:
korkunda
H3374

Bense bol sevgin sayesinde Kutsal tapınağına gireceğim; Oraya doğru saygıyla eğileceğim.

לְפָנַי (הַיְשֵׁר) הַיְשֵׁר שׁוֹרְרֵי לְמַעַן בְּצִדְקָתְךָ נְחַנֵּי וַיהוָה 8
önümde- düzleştir [ketiv] gözetleyenlerimin için- doğruluğunla- yönelt-beni YHVH
[H6440](#) [H3474](#) [H3474](#) [H8324](#) [H4616](#) [H6666](#) [H5148](#) [H3068](#)

דְּרָכְךָ:
yolunu
[H1870](#)

Yol göster bana doğruğunla, ya RAB, Düşmanlarıma karşı! Yolunu önümde düzle.

לְשׁוֹנָם גְּרוֹנָם פְּתוּחַ קְבָר־ תְּנוּת קְרָבָם נְכוֹנָה בְּפִיהוּ אֵין כִּי 9
dillerini boğazları açık mezar- felaketler içleri doğruluk ağzında- yok çünkü
[H3956](#) [H1627](#) [H6913](#) [H1942](#) [H7130](#) [H6310](#) [H0369](#)

יְחַלְקוּן:
düzleştirirler

Çünkü onların sözüne güvenilmez, Yüreklere yıkım dolu. Ağızları açık birer mezardır, Yaltaklanır dururlar.

הַדִּיחֵמוּ פְּשִׁיעֵיהֶם בְּרַב מְנוּעָצוֹתֵיהֶם יַפְלוּ אֱלֹהִים וְהָאֲשִׁימָם 10
sür-onları isyanlarının çokluğunda- tasarılarından- düşsünler Elohim suçlu-say-onları
[H5080](#) [H6588](#) [H7230](#) [H4156](#) [H5307](#) [H0430](#) [H0816](#)

כִּי- קָרוּ בְּךָ:
başkaldırdılar Sana
[H4784](#)

Ey Tanrı, onları suçlu çıkar! Kurdukları düzen yıkımlarına yol açsın. Kov onları sayısız isyanları yüzünden. Çünkü sana karşı ayaklandılar.

וְתִסַּף יִרְנְנוּ לְעוֹלָם בָּךְ חוֹסֵי כָל- וַיִּשְׁמְחוּ 11
ve-koru sevinç-türküsü-söylesinler sonsuza-dek Sana- sığınanlar bütün- ve-sevinsinler
[H5769](#) [H2620](#) [H3605](#) [H8055](#)

עֲלִימוּ וַיַּעֲלֶצּוּ אֶתְּבִי שְׁמֹד:
onları ve-coşsunlar Sende- sevenler adını
[H8034](#) [H0157](#) [H5970](#)

Sevinsin sana sığınan herkes, Sevinç çığlıkları atsın sürekli, Kanat ger üzerlerine; Sevinçle coşsun adını sevenler sende.

תַּעֲטֶרְנִי: רָצוֹן כְּצִנָּה יְהוָה צְדִיק תְּבָרַךְ אַתָּה כִּי- 12
taçlandırır-sın-onu lütüfla kalkan-gibi YHVH doğruyu bereketlersin Sen çünkü-
[H7522](#) [H3068](#) [H6662](#) [H1288](#)

Çünkü sen doğru kişiyi kutsarsın, ya RAB, Çevresini kalkan gibi lüfunla sararsın.